ACORD NR. 9253 RO

**Acord de împrumut**

**(Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar -îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar)**

**între**

**ROMÂNIA**

**și**

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE**

**ȘI DEZVOLTARE**

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD datat *Data semnării* între ROMÂNIA (”Împrumutat”) și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE (”Banca”) în scopul asigurării finanțării adiționale pentru activități aferente proiectului descris în acordul de împrumut destinat Proiectului privind Reformă Sectorului Sanitar - Îmbunătățirea Calității și Eficienței Sectorului Sanitar (”Proiectul Inițial”) dintre Împrumutat și Bancă, din data de 17 iunie 2014, cu amendamentele aduse la data acestui Acord (Împrumutul Nr. 8362-RO) (”Acordul de Împrumut Inițial”).

Având în vedere că:

(A) prin Acordul de Împrumut Inițial, Banca a acceptat să acorde Împrumutatului un împrumut în valoare de două sute cincizeci de milioane de Euro (250.000.000 Euro) (”Împrumut Inițial”) pentru a sprijini finanțarea Proiectului Inițial;

(B) Împrumutatul a solicitat Băncii asigurarea unei finanțări adiționale pentru a sprijini activitățile aferente Proiectului Inițial și descrise în Anexa 1 la acest Acord (”Proiectul”) prin acordarea unui împrumut în sumă echivalentă cu o sută cincizeci de milioane de Euro (150.000.000 Euro) (”Finanțare Adițională”); și

(C) Banca a fost de acord, în baza celor de mai sus, *printre altele,* să acorde Împrumutatului această finanțare adițională, în termenii și condițiile prevăzute în acest Acord.

Prin prezentul Acord, Împrumutatul și Banca au convenit următoarele:

# ARTICOLUL I - CONDIȚII GENERALE; DEFINIȚII

* 1. Condițiile Generale (definite în Documentul Atașat la acest Acord) sunt aplicabile prezentului Acord și constituie parte integrantă a acestuia.
  2. Cu excepția situației în care contextul impune altfel, termenii scriși cu majuscule în acest Acord au semnificația ce le-a fost conferită în Condițiile Generale sau în Documentul Atașat la acest Acord.

**ARTICOLUL II - ÎMPRUMUTUL**

2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului suma de o sută cincizeci de milioane euro (150.000.000 euro), suma menționată putând fi convertită periodic printr-o operațiune de Conversie Valutară ("Împrumut"), pentru a sprijini finanțarea Părții A (a), a Părții A (b) (ii) (B), a Părții A (b) (ii) (C), a Părții A (c) și a Părții B ale proiectului, descrise în Anexa 1 la prezentul Acord ("Proiect").

2.02 Împrumutatul poate trage sumele Împrumutului în conformitate cu Secțiunea a III - a a Anexei 2 la acest Acord.

2.03. Comisionul inițial este egal cu un sfert dintr-un procent (0,25%) din suma Împrumutului.

2.04 Comisionul de angajament este egal cu un sfert dintr-un procent (0,25%) pe an la soldul netras al Împrumutului.

2.05. Rata dobânzii este egală cu Rata de Referință plus marja variabilă sau acea rată aplicabilă în baza unei Conversii, cu respectarea prevederilor din Secțiunea 3.02 (e) din Condițiile Generale.

2.06. Datele de plată sunt 1 martie și 1 septembrie ale fiecărui an.

2.07. Suma Împrumutului va fi rambursată în conformitate cu prevederile Anexei 3 la prezentul Acord.

**ARTICOLUL III - PROIECT**

* 1. Împrumutatul declară angajamentul său față de obiectivele Proiectului. În acest scop, Împrumutatul va realiza Proiectul, prin Ministerul Sănătății din România (”MS”), în conformitate cu prevederile Articolului V din Condițiile Generale și cu Anexa 2 la prezentul Acord.

**ARTICOLUL IV - INTRAREA ÎN VIGOARE, TERMINARE**

4.01 Data limită de intrare în vigoare este data care survine după o sută optzeci de zile (180) de zile de la Data Semnării.

**ARTICOLUL V - REPREZENTARE; ADRESE**

5.01. Reprezentantul Împrumutatului este  Ministrul Finanțelor, sau orice succesor al acestuia, sau orice persoană delegată cu această autoritate de către Ministru.

5.02. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condiții Generale: (a) adresa Împrumutatului este:

Bd. Libertății nr. 16, sector 5

București, 050706, România

Nr. facsimil: + 4021 312 67 92; și

(b) Adresa electronică a Împrumutatului este: cabinet.ministru@mfinante.gov.ro

5.03. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condiții Generale: (a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

1818 H Street, N.W.

WASHINGTON, D.C. 20433

Statele Unite ale Americii; și

(b) Adresa electronică a Băncii este:

Nr. facsimil: +1-202-477-6391

Email: gvincelette@worldbank.org

CONVENIT la Data Semnării

**ROMÂNIA**

**De către: Reprezentant Autorizat**

/s1/

**Nume: Alexandru Nazare**/n1/

**Funcția: Ministrul Finanțelor**/t1/

**Data: 11 iunie 2021, București**/d1/

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU**

**RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

/s2/

**De către: Reprezentant Autorizat**

**Numele: Tatiana Proskuryakova**/n2/

**Funcția: Manager de Țară** /t2/

**Data: 11 iunie 2021**/d2/

**ANEXA 1**

**Descrierea Proiectului**

Obiectivul Proiectului este de a îmbunătăți accesul la, și calitatea serviciilor publice de sănătate selectate.

Proiectul este compus din următoarele părți:

Parta A. Întărirea furnizării de servicii medicale

Îmbunătăţirea accesului la și a calităţii serviciilor selectate pentru salvarea de vieți omenești și servicii de screening, prin consolidarea spitalelor-cheie care vor deveni principalul sprijin al reţelei de spitale și îmbunătățirea rețelei de screening pentru cancer prin asigurarea de bunuri, lucrări, servicii, altele decât cele de consultanţă, servicii de consultanţă şi instruire, pentru sprijinirea următoarelor activităţi:

1. îmbunătățirea serviciilor medicale pentru salvarea de vieți omenești, cum ar fi serviciile medicale din sălile de operaţii, unităţile de anestezie și terapie intensivă, unitățile de supraveghere și tratament al pacienţilor cardiaci critici, unităţile/centrele pentru arşi, unităţile/centrele de radioterapie, serviciile medicale de urgenţă, inclusiv sisteme de telemedicină, şi serviciile medicale de diagnostic imagistic;
2. (i) realizarea lucrărilor de reabilitare pentru unitățile medicale existente şi (ii) construirea de noi centre pentru tratarea pacienților cu arsuri severe în (A) Timișoara, (B) în București și (C) în Târgu-Mureș; şi
3. îmbunătăţirea reţelei de screening pentru cancer cervical, prin furnizarea de unităţi mobile pentru screeningul cancerului cervical şi consolidarea capacităţii tehnice a laboratoarelor regionale de patologie şi citologie.

Partea B. Îmbunătăţirea administrării şi guvernării sectorului sanitar

Îmbunătăţirea capacităţii MS şi a altor instituţii guvernamentale relevante pentru guvernarea şi administrarea sectorului, pentru a reduce diferenţa dintre politici şi practică şi pentru a întări capacitatea de îmbunătăţire a calităţii serviciilor de asistenţă medicală prin asigurarea de bunuri, servicii, altele decât cele de consultanţă, servicii de consultanţă şi instruire, prin următoarele activităţi:

1. adoptarea standardelor şi protocoalelor bazate pe evidenţe;
2. întărirea şi sprijinirea implementării evaluării tehnologiilor de sănătate;
3. întărirea capacităţii sectorului de sănătate în vederea realizării de studii şi sondaje, și acordarea de asistență în vederea dezvoltării de politici de sănătate bazate pe evidenţe;
4. sprijinirea programelor naţionale de sănătate selectate pentru a muta accentul către servicii de prevenţie şi promovarea serviciilor de sănătate în rândul populaţiei din România; și
5. întărirea strategiei de comunicare a MS pentru informarea publicului asupra programelor de reformă şi a rezultatelor aşteptate.

**Partea C.** **Managementul Proiectului, Monitorizare și Evaluare**

Sprijinirea MS şi a Unității de Management a Proiectului (“UMP”) pentru asigurarea managementului şi implementării Proiectului, inclusiv sarcini fiduciare, monitorizarea şi evaluarea şi raportare, prin asigurarea de bunuri, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță, instruire, audit şi costuri operaționale.

**Partea D. Întărirea sistemului de sănătate publică pentru a răspunde crizei COVID – 19**

Consolidarea capacității de răspuns a sistemului de sănătate publică, *printre altele*, prin sprijinirea serviciilor de sănătate publică pentru a fi mai pregătite și a răspunde mai bine prin furnizarea de servicii de asistență medicală optime și prin minimizarea riscurilor pentru pacienți și personalul medical ca răspuns la COVID-19, *printre* *altele,* prin:

1. extinderea și dotarea centrelor de triaj, a unităților medicale și a unităților de terapie intensivă (ATI) din centrele medicale selectate, cu materiale medicale, medicamente și echipamente pentru tratarea pacienților cu COVID-19, precum și instruire; și
2. furnizarea de echipamente medicale corespunzătoare, reactivi de diagnostic, inclusiv kiturile necesare pentru laboratoarelor de sănătate publică și asigurarea instruirii necesare pentru depistarea, prevenirea și tratarea pacienților cu COVID-19.”

**ANEXA 2**

**Realizarea Proiectului**

**Secțiunea I. Aranjamente de Implementare**

1. **Aranjamente Instituționale**
2. ***Comitet director*** Împrumutatul, prin MS, va menține pe toată durata implementării Proiectului, un Comitet Director (“CD”), condus de către Ministrul Sănătății al Împrumutatului și incluzând reprezentanți la nivel înalt ai MS şi ai altor entități relevante, cu termeni de referință, componență și resurse satisfăcătoare Băncii, care, printre alte funcții, va răspunde de asigurarea îndrumării generale strategice a Proiectului și va asigura coordonarea între diverse părți implicate în Proiect.

1. ***Unitatea de Management al Proiectului (UMP).***  Împrumutatul, prin MS va menține, pe parcursul implementării Proiectului, UMP-ul cu termeni de referință, componență și resurse satisfăcătoare pentru Bancă, care va răspunde, *printre altele,* de: (a) managementul financiar de zi cu zi al Proiectului, inclusiv audituri; (b) activitățile de monitorizare, evaluare şi raportare în cadrul Proiectului; (c) derularea achizițiilor în cadrul Proiectului; (d) managementul oricăror activități de instruire realizate în cadrul Proiectului în conformitate cu planul de instruire semestrial aprobat de către Bancă; (e) coordonarea generală și facilitarea implementări Proiectului, inclusiv în ceea ce privește standardele de mediu și sociale; (f) pregătirea programelor anuale de lucru și a planurilor semestriale a bugetului Proiectului; (g) pregătirea rapoartelor de progres pentru Proiect; și (h) urmărirea aplicării directivelor și recomandărilor făcute de CD.

**B. Manualul Operațional al Proiectului**

1. Cu excepția situațiilor în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul, prin MS va implementa Proiectul în concordanță cu Manualul Operațional al Proiectului (MOP), în mod satisfăcător pentru Bancă, Manualul conținând, *printre altele:* (a) prevederi specifice referitoare la aranjamentele detaliate privind realizarea Proiectului, inclusiv în ceea ce privește standardele sociale și de mediu; (b) structura și atribuțiile UMP; (c) cerințele privind achizițiile, managementul financiar și tragerile în cadrul acestuia; (d) cerințe privind colectarea și procesarea Datelor cu caracter personal în conformitate cu bunele practici internaționale; și (e) indicatorii de performanță.

2. Cu excepția situațiilor în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul, prin MS, nu va amenda, abroga, renunța ori va permite ca acesta, ori oricare prevedere a acestuia, să fie amendat, abrogat sau să se fi renunțat la acesta, fără acordul prealabil în scris al Băncii.

3. Cel târziu la o lună de la Data intrării în vigoare a acestui Acord, Împrumutatul, prin MS, va asigura actualizare MOP în termeni satisfăcători pentru Bancă.

**C. Măsuri asiguratorii.**

1. Împrumutatul, prin MS va implementa Proiectul în concordanță cu CGMM şi nu va amenda, abroga sau renunța la vreuna din prevederile CGMM fără acordul prealabil în scris al Băncii.

1. Împrumutatul, prin MS: (a) va pregăti PMM specifice, după caz în conformitate cu cerințele CGMM, şi va disemina şi va realiza acele PMM într-o manieră satisfăcătoare; (b) va asigura că toate măsurile necesare pentru realizarea CGMM şi a respectivelor PMM sunt luate în timp util; c)va asigura că resurse adecvate sunt disponibile pentru implementarea corespunzătoare a CGMM și a PMM; și (d) va asigura că Rapoartele Proiectului, la care se face referire în Secțiunea II a acestei Anexe vor include informații adecvate privind monitorizarea măsurilor definite în CGMM și PMM.

**Secțiunea II. Monitorizarea, raportarea şi evaluarea Proiectului**

Împrumutatul va transmite Băncii fiecare Raport al Proiectului în cel mult 45 de zile de la sfârşitul fiecărui semestru calendaristic, care să acopere semestrul calendaristic respectiv.

**Secțiunea III. Tragerea sumelor împrumutului**

**A. Informații Generale.**

Fără a se limita la prevederile Articolului II din Condițiile Generale şi în conformitate cu Scrisoarea de Tragere şi Informații Financiare, Împrumutatul poate trage sumele din Împrumut pentru a finanța Cheltuielile Eligibile, în suma alocată și, dacă este aplicabil, până la concurența procentului stabilit pentru fiecare Categorie din tabelul următor:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Categorie** | **Suma alocată**  **din Împrumut**  **(exprimată în Euro)** | **Procentul Cheltuielilor ce va fi finanțat**  **(inclusiv taxe)** |
| (1) Bunuri, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță în cadrul proiectului, inclusiv instruire aferente Părții A (a), Părții A (b) (ii) (B), Părții A (b) (ii) (C), Părții A (c) și Părții B a Proiectului | 45.000.000 | 100% |
| (2) Lucrări în cadrul Părții A (b) (ii) (B) a Proiectului | 47.400.000 | 100% |
| (3) Lucrări în cadrul Părții A (b) (ii) (C) a Proiectului | 57.600.000 | 100% |
| SUMA TOTALĂ | 150.000.000 |  |

1. Termenul “Instruire” înseamnă cheltuielile efectuate de MS în legătură cu realizarea activităților de instruire şi ateliere de lucru în cadrul Proiectului, inclusiv cheltuielile de transport, cazare și diurnă pentru participanții la instruire, instructori şi cei care participă la ateliere de lucru, onorariile instructorilor, închirierea facilităților şi echipamentelor, materiale de instruire şi consumabilele aferente.

(b) Termenul “Bunuri” include, *printre altele,* echipamente medicale, medicamente și consumabile, echipamente de laborator, reactivi de diagnostic (inclusiv kiturile), echipamente de tehnologia a informațiilor și comunicații, alte echipamente, unități medicale mobile și vehicule.”

1. **Condiții de Tragere; Perioadă de Tragere.**
2. Fără a contraveni prevederilor Părţii A de mai sus, nu se va efectua nicio tragere :

(a) pentru plăți efectuate anterior Datei Semnării; sau

(b) în cadrul Categoriei (2) dacă Împrumutatul nu a prezentat evidențe satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că acesta a angajat o firmă de management de proiect pentru șantierul din București, în cadrul Părții A (b) (ii) (B) a Proiectului care se finanțează în cadrul acestei Finanțări Adiționale, conform termenilor de referință acceptabili pentru Bancă.

(c) în cadrul Categoriei (3) dacă Împrumutatul nu a prezentat evidențe satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că acesta a angajat o firmă de management de proiect pentru șantierul din Târgu-Mureș, în cadrul Părții A (b) (ii) (C) a Proiectului, care se finanțează în cadrul acestei Finanțări Adiționale, conform termenilor de referință acceptabili pentru Bancă.

(c) pentru contracte achiziționate în cadrul Împrumutului Inițial în conformitate cu Liniile directoare privind achiziții prevăzute în Secțiunea III a Anexei 2 la Acordul de Împrumut Inițial.

2.Data limită de tragere este 31 decembrie 2024.

**Secțiunea IV. Amendamente privind Descrierea Proiectului în cadrul Împrumutului Inițial**

1. Proiectul Inițial descris în Anexa 1 la Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Anexa 1 la acest Acord.
2. Partea A.2 din Secțiunea I a Anexei 2 la Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Partea A.2 a Anexei 2 la acest Acord.
3. Partea C.1 din Sectiunea I a Anexei 2 din Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Partea B.1 a Anexei 2 la acest Acord.
4. Partea E din Secțiunea I a Anexei 2 din Acordul de Împrumut Inițial este eliminată.

**ANEXA 3**

**Grafic de rambursare pe bază de angajamente - Rambursare într-o singură tranșă**

Împrumutatul va rambursa integral suma împrumutului la data de 1 martie 2033.

**Document atașat**

**Secțiunea I. Definiții**

1. ”Ghiduri Anticorupție” înseamnă, în sensul paragrafului 6 din Anexa la Condițiile Generale, "Ghidul privind Prevenirea şi Combaterea Fraudei şi Corupției pentru Proiecte Finanțate prin Împrumuturi BIRD, credite AID şi granturi" din data de 15 octombrie 2006 şi revizuit în ianuarie 2011 şi la data de 1 iulie 2016.
2. ,,Categorie" înseamnă o categorie prevăzută în tabelul din Secțiunea III A din Anexa 2 la prezentul Acord.
3. “COVID-19” înseamnă boala coronavirus cauzată de noul coronavirus 2019 (SARS-CoV-2).”
4. “Cadru general privind Managementul Mediului“ sau “CGMM” înseamnă cadrul general privind managementul mediului din 14 februarie 2014, cu amendamentele din 18 iunie 2020, satisfăcător băncii care stabilește: a) standardele şi regulamentele privind mediu existente, ale Împrumutatului, relevante pentru Proiect; b) instituțiile Împrumutatului de la nivel local şi central responsabile pentru emiterea permiselor, licențelor şi controlul respectării standardelor de mediu; c) măsurile de atenuare privind managementul deșeurilor si al mediului; d) măsurile instituționale şi monitorizare pentru Proiect; e) cerințe şi proceduri pentru pregătirea Planurilor de management a mediului, specifice pentru Proiect; și (f) sănătatea și siguranța ocupațională a angajaților potrivit protocoalelor naționale și internaționale pentru controlul bolilor infecțioase.”
5. “Planul de management social și de mediu“ sau “PMM“ înseamnă planurile de management a mediului specifice care vor fi pregătite pentru activități de investiții specifice în cadrul Proiectului şi în conformitate cu cerințele CGMM.
6. ,,Condiții generale" înseamnă ,,Condițiile Generale ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru Finanțarea și Finanțarea Proiectelor de Investiții BIRD" din data de 14 decembrie 2018 (revizuite la 1 august 2020, 21 decembrie 2020 și la 1 aprilie 2021).
7. ”Ministerul Sănătății” sau ”MS” înseamnă Ministerul Sănătății din România sau succesorul acestuia.
8. ”Acordul de Împrumut Inițial” înseamnă acordul de împrumut pentru Proiectul privind Reforma Sectorului Sanitar - îmbunătățire calității și eficienței sistemului sanitar, dintre România și Bancă, din data de 17 iunie 2014, cu amendamentele ulterioare (Împrumutul nr. 8362-RO).
9. ”Proiectul Inițial” înseamnă Proiectul descris în Acordul de Împrumut Inițial.
10. ”Date cu caracter personal” înseamnă orice informații referitoare la o persoană identificată sau identificabilă. O persoană identificabilă este o persoană ce poate fi identificată prin mijloace rezonabile, direct sau indirect, prin referire la un atribut sau la o combinație de atribute din cadrul datelor sau prin combinarea datelor cu alte informații disponibile. Atributele ce pot fi utilizate pentru a identifica o persoană identificabilă includ, fără a se limita la acestea, numele, codul numeric personal, date privind locația, identificator online, metadate și factori specifici identității fizice, psihologice, genetice, mentale, economice, culturale sau sociale a persoanei respective.
11. ,,Linii Directoare privind achizițiile" înseamnă, în sensul paragrafului 87 din Documentul atașat la Condițiile generale, ,,Liniile directoare privind achizițiile în cadrul împrumuturilor BIRD pentru împrumuturile de investiții ale Împrumutatului" datat noiembrie 2020.
12. “Unitatea de management a Proiectului“ sau “UMP“ înseamnă unitatea înființată în cadrul MS, conform Ordinului Ministrului Sănătății nr. 1099 din 5 noiembrie 2012 şi Ordinul Ministrului Sănătății nr. 168 din 14 februarie 2014, aşa cum este descrisă în Secțiunea I partea A.2 din Anexa 2 la prezentul Acord şi care pe parcursul perioadei de implementare a proiectului poate fi relocată într-o agenţie specializată a MS cu acordul prealabil al Băncii.
13. “Manualul operațional al Proiectului” sau “MOP“ înseamnă manualul din 15 ianuarie 2014 astfel cum a fost actualizat periodic cu aprobarea prealabilă a Băncii, care reflectă, printre altele, responsabilitățile, procedurile de achiziții şi contractare şi procedurile de pregătire a planurilor anuale de instruire pentru implementarea Proiectului, atât pentru Acordul de Împrumut Inițial cât și pentru Acordul de împrumut aferent Finanțării Adiționale, acest termen incluzând şi anexele la manual, conform Secțiunii I.B din Anexa 2 la prezentul Acord.
14. ,,Data semnării" înseamnă ultima dintre cele două date la care Împrumutatul şi Banca au semnat acest Acord, iar această definiție se aplică tuturor referirilor la ,,data Acordului de împrumut” din Condițiile generale.

1. “Comitetul Director” sau “CD“ înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat conform Părții A.1 din Secțiunea 1 a Anexei 2 la acest Acord.

Conform cu originalul în limba engleză

Boni Florinela Cucu, Director general

Direcția generală pregătire ECOFIN, asistență comunitară

și relații financiare internaționale

Ministerul Finanțelor